

**Čl. I****Všeobecné údaje****1) Meno a sídlo spoločnosti:**

**Tango Vida o.z.**  
**Zochova 20**  
**811 03 Bratislava- Staré Mesto**

Občianske združenie Tango Vida o.z (ďalej len občianske združenie, OZ) bolo založené a registrované Ministerstvom vnútra SR dňa 17.12.2013 číslo spisu VVS/1-900/90-42908.

Zakladajúcimi členmi boli:

Lucia Hazir, Deniz Hazir a Ing. Juraj Holič

2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky

Orgánmi občianskeho združenia sú:

Zhromaždenie ako naj vyšší orgán združenia a Predseda združenia, ktorým je Lucia Hazir

3) Občianske združenie Tango Vida, bolo zriadené za účelom , aby pomohlo spájať ľudí s kultúrou argentínskeho tanga v našich zemepisných šírkach a priblížilo umenie argentínskeho tanga širokej verejnosti, ktoré nie je iba tanec, ale veľká časť argentínskej histórie, je to hudba, spôsob života, komunikácia, kultúra, medziludské vzťahy. Hlavným poslaním OZ je túto filozofiu vniesť do širokej verejnosti, aby sa tento tanec stal zmysluplnou súčasťou trávenia voľného času. V neposlednom rade aby sa aj Slovensko zaradilo medzi krajiny kde žije tangová komunita, ktorá spája národy na ľudskej a kultúrnej úrovni. Toto svoje poslanie zabezpečuje prostredníctvom organizovania kurzov a tanečných večierkov argentínskeho tanga a organizovaním medzinárodných tanečných festivalov, za účasti umelcov a verejnosti z rôznych kútov sveta.

(4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov

Občianske združenie nezamestnávalo zamestnancov v roku 2022 a ani v roku 2021.

**Čl. II****Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach****1.a 2. Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti v zmysle**

opatrenia od 1. januára 2021 - Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 14. novembra 2007 č. MF/24342/2007-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a účtovej osnove pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania v znení opatrenia z 27. novembra 2008 č. MF/24485/2008-74, opatrenia z 12. marca 2009 č. MF/10294/2009-74, opatrenia z 3. decembra 2009 č. MF/25238/2009-74, opatrenia z 26. novembra 2010 č. MF/25000/2010-74, opatrenia z 13. decembra 2011 č. MF/26582/2011-74, opatrenia z 20. novembra 2013 č. MF/17613/2013-74, opatrenia z 3. decembra 2014 č. MF/22612/2014-74, opatrenia z 2. decembra 2015 č. MF/19760/2015-74, opatrenia z 19. septembra 2018 č. MF/13135/2018-74, opatrenia z 5. decembra 2018 č. MF/16715/2018-74 a opatrenia z 9. decembra 2020 č. MF/014816/2020-74 - na pracovné účely

**3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na**

- a) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou
- b) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou
- c) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom
- d) dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou
- e) dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou
- f) dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady potrebné na obstaranie a uvedenie majetku do používania. Dlhodobý majetok tvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Dlhodobý majetok nadobudnutý bezodplatne sa oceňuje reálnou hodnotou Dlhodobý nehmotný majetok ktorého obstarávacie cena je vyššia ako 2400 Eur sa odpisuje a základe odpisového plánu. Ak je obstarávací cena rovná alebo nižšia ako 2400 Eur považuje sa za drobný nehmotný majetok a odpisuje sa jednorazovo pri uvedení do používania resp. účtuje sa priamo do nákladov. Spoločnosť v roku 2022 neobstarávala DNHM

Dlhodobý hmotný majetok ktorého obstarávacie cena je vyššia ako 1700 Eur, sa odpisuje na základe odpisového plánu. Ak je obstarávací cena rovná alebo nižšia ako 1700 Eur považuje sa za drobný hmotný majetok a odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. resp. účtuje sa priamo do nákladov. Spoločnosť v roku 2022 neobstarávala DHM.

g) dlhodobý finančný majetok  
spoločnosť nevlastní dlhodobý finančný majetok

h) zásoby obstarané kúpou  
sa oceňuje obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním

i) zásoby vytvorené vlastnou činnosťou  
sa oceňujú vlastnými nákladmi

j) zásoby nadobudnuté iným spôsobom napr. bezodplatne a prebytky zásob, odpad a zvyškové produkty sa účtujú v ocenení reálnou hodnotou podľa § 27 ods. 2 zákona.

k) pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou a ku koncu účtovného obdobia sa ich hodnota v prípade opodstatnenosti upravuje opravnými položkami

l) krátkodobý finančný majetok

Ako krátkodobý finančný majetok spoločnosť vykazuje peňažné prostriedky a ceniny, ktoré sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Vedené sú v pokladnici s členením na jednotlivé meny a ceniny a na bankových účtoch.

m) časové rozlíšenie na strane aktív

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím

n) záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov

Záväzky sa oceňujú menovitou hodnotou pri ich vzniku. Ak sa pri inventarizácii zistí že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

o) časové rozlíšenie na strane pasív

Výnosy budúcich období, výdavky budúcich období sa vykazujú vo výške na zabezpečenie a časovej súvislosti

4) OZ nezostavuje odpisový plán nakoľko nemá dlhodobý majetok

5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku

Spoločnosť účtuje o opravných položkách v súlade so zásadou opatrnosti, ak je možné o opravnej položke účtovať (napr. nie je možné tvoriť opravnú položku na dotácie) V účtovnej jednotke sa neúčtuje opravná položka, ktorá nebude mať významný vplyv na výšku vykázaného výsledku hospodárenia.

Spoločnosť účtuje o rezervách ak vznikne existencia záväzku ktorý vznikol z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži ekonomické úžitky účtovnej jednotky. Rezerva, ktorej suma nebude mať významný vplyv na výšku vykázaného výsledku hospodárenia sa v spoločnosti neúčtuje.

### Čl. III

#### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

**6. Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.**

Okrem peňažných prostriedkov spoločnosť nevlastní krátkodobý finančný majetok

Tabuľka č. 1

| Krátkodobý finančný majetok | Stav na konci bežného účtovného obdobia | Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia |
|-----------------------------|---|--|
| Pokladnica                  | 1385                                    | 3265   |
| Bežné bankové účty          | 17489                                   | 24911  |
| Peniaze na ceste            |   |  |
| <b>Spolu</b>                | <b>18874</b>                            | <b>28179</b>   |

8. Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť – spoločnosť eviduje pohľadávky k 31.12.2022 z hlavnej činnosti z titulu poskytnutej zábezpeky k prenajatým priestorom

Tabuľka – Prehľad pohľadávok podľa zdrojov a činností

| Pohľadávky podľa zdrojov              | Stav na konci bežného účtovného obdobia | Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia |
|---------------------------------------|---|--|
| Hlavná činnosť - nezdaňovaná          | 700                                     | 700  |
| Hlavná činnosť – z dotácie na nájomné |   |  |
| <b>Spolu</b>                          | <b>700</b>                              | <b>700</b>   |

10. Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

Tabuľka k čl. III ods. 10 o pohľadávkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

|   | Stav na konci             |  |
|---|---------------------------|--|
|   | bežného účtovného obdobia | bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia |
| Pohľadávky do lehoty splatnosti - dlhodobé          | 700                       | 700  |
| Pohľadávky do lehoty splatnosti - krátkodobé        | 0                         | 0  |
| Pohľadávky po lehote splatnosti                     | 0                         | 0  |
| <b>Pohľadávky spolu - dlhodobé</b>                  | <b>700</b>                | <b>700</b>                                       |
| <b>Pohľadávky do lehoty splatnosti - krátkodobé</b> | <b>0</b>                  | <b>0</b>   |

11. Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

Tabuľka k čl. III ods. 11 položky časového rozlíšenia

|  | Stav na konci             |  |
|--|---------------------------|--|
|  | bežného účtovného obdobia | bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia |
| Časové rozlíšenie nákladov na reklamu, réžiu           | 788                       | 188  |
| Časové rozlíšenie nákladov na tanečný maratón v 1/2023 | 947                       |  |
| <b>Časové rozlíšenie spolu</b>                         | <b>1735</b>               | <b>188</b>                                       |

12. Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka

a) bez zmeny vlastného imania

b) spoločnosť netvorila fondy

Tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku

|                                     | Stav na začiatku bežného účtovného obdobia | Prírastky (+) | Úbytky (-) | Presuny (+, -) | Stav na konci bežného účtovného obdobia |
|-------------------------------------|--|---------------|------------|----------------|---|
| <b>Imanie a fondy</b>               |  |               |            |                |   |
| Základné imanie                     | 6354                                       |               |            |                | 6354                                    |
| z toho:<br>nadačné imanie v nadácii |  |               |            |                |   |
| vkłady zakladateľov                 |  |               |            |                |   |

|   |       |  |  |       |        |
|---|-------|--|--|-------|--------|
| prioritný majetok                                   |       |  |  |       |        |
| Fondy tvorené podľa osobitného predpisu             |       |  |  |       |        |
| Fond reprodukcie                                    |       |  |  |       |        |
| Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov |       |  |  |       |        |
| <b>Fondy zo zisku</b>                               |       |  |  |       |        |
| Rezervný fond                                       |       |  |  |       |        |
| Fondy tvorené zo zisku                              |       |  |  |       |        |
| Ostatné fondy                                       |       |  |  |       |        |
| Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov | 2398  |  |  | 18178 | 20576  |
| Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie            | 18178 |  |  | 18178 | -14328 |

### 13. Tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty

| Názov položky   | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---|--|
| Účtovný zisk  | 18178  |
| Rozdelenie účtovného zisku                                      |  |
| Prídel do základného imania                                     |  |
| Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu             |  |
| Prídel do fondu reprodukcie                                     |  |
| Prídel do rezervného fondu                                      |  |
| Prídel do fondu tvoreného zo zisku                              |  |
| Prídel do ostatných fondov                                      |  |
| Úhrada straty minulých období                                   |  |
| Prevod do sociálneho fondu                                      |  |
| Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov | 18178  |
| Iné   |  |
| Účtovná strata  |  |
| Vysporiadanie účtovnej straty                                   |  |
| Zo základného imania  |  |
| Z rezervného fondu  |  |
| Z fondu tvoreného zo zisku                                      |  |
| Z ostatných fondov  |  |
| Z nerozdeleného zisku minulých rokov                            |  |
| Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov |  |
| Iné   |  |

**4) Opis a výška cudzích zdrojov, a to**

a) spoločnosť netvorila rezervy,

b) údaje o významných položkách na účte 325100 - Ostatné záväzky – na začiatku účtovného obdobia 0 Eur, prírastky 0 Eur, úbytky 0 Eur, zostatok k 31/12/2022 0 Eur a na účte 325200 - Ostatné záväzky – na začiatku účtovného obdobia 0 Eur, prírastky 0 Eur, úbytky 0 Eur, zostatok k 31/12/2022 0 Eur – záväzky voči umelcom, DJ-om, účinkujúcim

c,f) spoločnosť eviduje záväzky, z krátkodobých finančných výpomocí voči členom Deniz Hazir vo výške 39,86 Eur z titulu úhrad súkromnou kreditnou kartou a záväzky na účte 324100 – prijaté preddavky z príspevkov (vložené) na tanečnú akciu TangoMarathon ktorá sa koná 27.-29.1.2023.

**Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. f) o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach**

| Druh cudzieho zdroja      | Mena | Výška úroku v % | Splatnosť | Forma zabezpečenia | Suma istiny na konci bežného účtovného obdobia | Suma istiny na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia |
|---------------------------|------|-----------------|-----------|--------------------|--|---|
| Krátkodobý bankový úver   |      |                 |           |                    |  |   |
| Pôžička                   |      |                 |           |                    |  |   |
| Návratná finančná výpomoc | Eur  | 0               | neurčená  | žiadna             | 40   | 40  |
| Dlhodobý bankový úver     |      |                 |           |                    |  |   |
| Spolu                     |      |                 |           |                    | 40   | 40  |

**15. Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na**

Vložené na BTP – zrušená akcia v roku 2020 – v roku 2021 nevyčerpaná z dôvodu COVID presun do nasledujúceho obdobia – čerpané v roku 2022 na akciu Festivalito (Bratislava Tango Love 2022), účtované do výnosov

**Tabuľka k čl. III ods. 15 o významných položkách výnosov budúcich období**

| Položky výnosov budúcich období z dôvodu | Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia | Prírastky | Úbytky | Stav na konci bežného účtovného obdobia |
|--|--|-----------|--------|---|
| Vložené na BTP – do budúcich období      | 1895   | 0         | 1895   | 0                                       |

**Čl. IV****Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát****1-2. Tržby za vlastné výkony a významné finančné výnosy** Významné finančné výnosy tvoria Osobitné výnosy z aktivít občianskeho združenia**1) Tržby za vlastné výkony**

| Tržby v EUR  | Služby 2022 |
|--------------|-------------|
|              | 0           |
| <b>Spolu</b> | 0           |

**2) Osobitné výnosy**

| Tržby v EUR                                   | Osobitné výnosy 2022 |
|---|----------------------|
| Kurzy a výučba argentínskeho tanga - kurzovné | 1083                 |

|  |              |
|--|--------------|
| Tango podujatie – Festivalito BTL 2022 | 10666        |
| Členské príspevky                      | 120          |
| <b>Spolu</b>                           | <b>11869</b> |

### 3.) Prehľad o grantoch a dotáciách, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia

Dotácia bola v roku 2022 poskytnutá z dotačného programu BSK dotačná schéma – individuálna dotácia BSK 2022 na úhradu časti nákladov pre tanečnú akciu Bratislava Tango Love ( BTL -Festivalito)  
Dotácia bola vyčerpaná a vyúčtovaná

| Tržby v EUR               | Rok 2022    |
|---------------------------|-------------|
| Dotácia BTL - Festivalito | 1500        |
| <b>Spolu</b>              | <b>1500</b> |

### 5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov

Náklady na hlavnú činnosť tvoria režijné náklady na zabezpečenie tanečného štúdia a náklady na ostatné aktivity TV

Prehľad najvyšších nákladov je zobrazený v nasledujúcej tabuľke:

| Náklady   | Hlavná činnosť(nezdaňovaná) | Vedľajšia činnosť (zdaňovaná) |
|---|-----------------------------|-------------------------------|
| <b>Členenie nákladov</b>  | 2022<br>EUR                 | 2021<br>EUR                   |
| Nájomné priestory tanečného štúdia  | 14400                       | x                             |
| Poskytované služby UPC pri prenájme tanečného štúdia                                | 226                         | x                             |
| Drobný majetok  | 784                         | x                             |
| Dekorácie, spotreba materiálu, letáky, rollup                                       | 136                         | x                             |
| Reklamný priestor, social media   | 781                         | x                             |
| Služby a výdavky režijného charakteru   | 1913                        | x                             |
| Náklady na tanečnú akciu Festivalito BTL 2022                                       | 10468                       | x                             |
| Vrátené prostriedky z dotácie MK (MK-3947/2021-423) – kontrola oprávnených výdavkov | 1942                        |                               |
| <b>Spolu</b>  | <b>30650</b>                |                               |

6) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie

Tabuľka k čl. IV ods. 6 o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane

| Účel použitia podielu zaplatenej dane   | Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia | Použitá suma bežného účtovného obdobia |
|---|---|--|
| Dofinancovanie tanečnej akcie Bratislava Tango Love 2022<br>(zverejnené v Obchodnom vestníku 88/2023) | 3703  | x                                      |
| Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia  |   | 2954                                   |